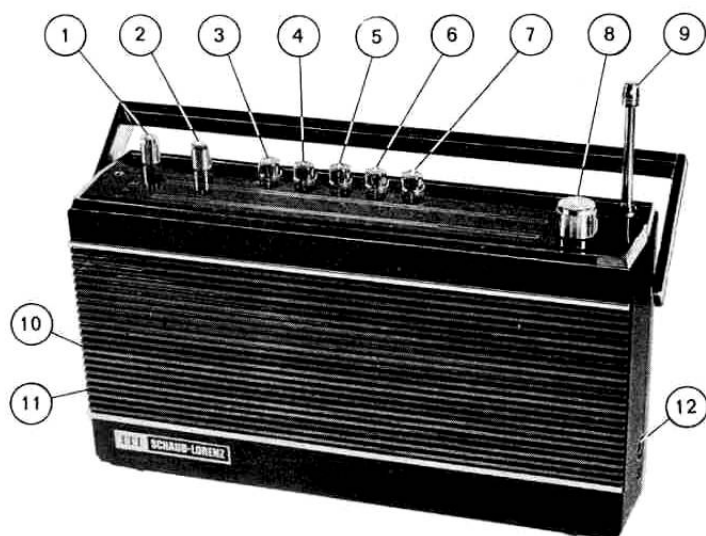


1971

## CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

- Transistors : 10.
- Diodes : 9.
- Redresseur : 1.
- Gammes d'ondes : 4.
  - GO (145 à 285 KHz - 1053 à 2070 m).
  - PO (510 à 1605 KHz - 187 à 588 m).
  - OC (5,8 à 7,8 KHz - 38,46 à 51,7 m).
  - FM (87 à 104 Mhz - 2,88 à 3,42 m).
- Contrôle automatique de fréquence (C.A.F.) pour la gamme FM, commutable par touche (enfoncée = action).
- Antennes :
  - Ferrite orientable en PO et GO.
  - Antenne télescopique en OC et FM.
- Prises :
  - Pour écouteur (impédance 200 à 400 ohms) ou HP extérieur (impédance 4,5 ohms).
  - Raccordement avec un magnétophone ou un tourne-disques.
  - Antenne de voiture non commutable.
- Puissance : 2 watts sur un HP de 150 x 95 - Impédance 4,5 ohms.
- Correction de tonalité : par un potentiomètre unique « graves-aiguës ».
- Alimentation : 9 volts par :
  - 6 piles 1,5 V rondes (Ø 25 mm).
  - 2 piles plates 4,5 V.
 bloc secteur incorporé de 127 ou 220 V.
- Consommation : 35 mA sans signal.
- Coffret : façon bois.
- Dimensions :
  - L : 315 ; H : 80 ; P : 165 mm.
- Poids : 2,5 kg avec piles.

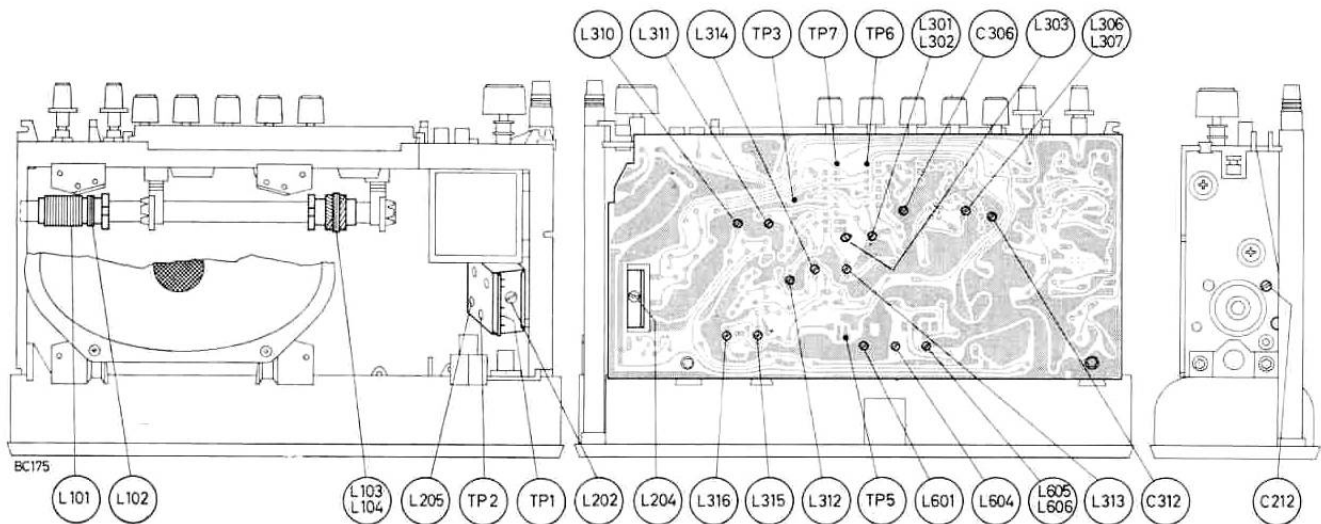


## COMMANDES PRINCIPALES

- 1 - Arrêt-marche et volume sonore.
- 2 - Tonalité
- 3 - Touche contrôle automatique de fréquence
- 4 - Touche GO
- 5 - Touche PO
- 6 - Touche OC
- 7 - Touche FM
- 8 - Recherche des stations
- 9 - Antenne FM/OC
- 10 - Prise magnétophone - tourne-disques
- 11 - Prise écouteur ou HPS
- 12 - Prise antenne voiture

**Nota :** Touches 6 et 7 appuyées permettent la reproduction de disques ou de bandes magnétiques.

# INSTRUCTIONS DE REGLAGES



## Réglage AM

### Attention !

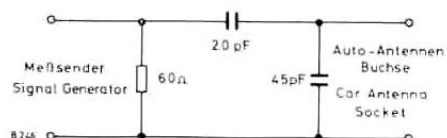
1. Avant les réglages vérifier que la tension de la batterie soit (9 V) et contrôler la tension de diode de stabilisation D 303 (1,45 V).
2. Courant total (sans signal d'entrée) puissance son au min. env. 35 mA.
3. Courants et tensions sont mesurés avec une alimentation de 9 V, instruments 100 K ohms/V.

Ordre des réglages	Gammas d'ondes	Position d'aiguille	Générateur (1)		Branchement	L à régler	Position d'aiguille	Générateur (1)		C à régler	Indication
			Fréquence	Modul.				Fréquence	Modul.		
FI III	PO	1 000 kHz	450 kHz	AM 30 % 400 Hz	Base T 301, TP 3 par 10 nF	L 605	—	—	—	—	I <sub>max.</sub> de sortie (3)
FI II	"	"	"	"	"	L 316	—	—	—	—	"
F <sup>1</sup> I	"	"	"	"	"	L 314 L 313	—	—	—	—	"
Oscillateur PO	PO	555 kHz	555 kHz	"	"	L 303	1 500 kHz	1 500 kHz	AM 30 %	C 312	Max. de sortie (4)
Oscillateur OC	OC	6 MHz	6 MHz	"	"	L 303	—	—	—	—	"
Cadre FO	PO	555 kHz	555 kHz	"	Par couplage avec le cadre	L 101	1 500 kHz	1 500 kHz	AM 30 %	C 306	"
Cadre GO	GO	155 kHz	155 kHz	"	"	L 103	—	—	—	—	"
Entrée OC	OC	6 MHz	6 MHz	"	Par 33 K sur l'antenne	L 302	—	—	—	—	"

(1) Générateur avec 60 ohms en sortie. (2) Le réglage peut également être fait avec un wobulateur et un oscillographe ; dans ce cas, relier l'oscillographe au point de mesure TP 7 (puissance au minimum). (3) Avec réglage au wobulateur et oscillographe pour une amplitude minimum de la

courbe avec une symétrie correcte (premier maximum à partir du pied de la bobine. (4) Pour le réglage de L, utiliser le maximum supérieur. (5) Injection du générateur sur la prise antenne auto par une sonde (voir schéma page circuit imprimé).

## SONDE DE RACCORDEMENT Pour injection sur la prise antenne auto.





Au cas d'un remplacement ou nettoyage procéder comme suit :

Au cas d'un remplacement ou nettoyage procéder comme suit :

- (1) Pousser le clips vers le ressort.
- (2) Soulever l'agrafe.
- (3) Tirer l'unité avec bouton poussoir, ressort et contacts. (Les autres contacteurs à poussoir ne sont pas influencés par le démontage.)

[illegible]

## Réglage FM

### Réglage FI

1. Avant les réglages contrôler la tension des piles (9 V) et la tension 1,45 V de diode, stabilisateur D 303.
2. Courant total sans signal d'entrée est env. 35 mA (puissance au mini).
3. Courants et tensions sont mesurés avec une alimentation de 9 V et un appareil de mesure  $\geq 100$  Kohms/V.

#### Appareils de mesure nécessaires :

Wobulateur 10,7 Mcs et marqueur oscilloscope, outputmètre.  
Tonalité à fond vers la droite - CAF hors service.

#### Attention !

Ordre des réglages		Gamme d'ondes	Fréquence de réglage	Branchement des appareils de mesure	Réglages	Courbe à obtenir
1.	FJ L 601	Mod. de fréq.	10,7 Mcs	Wobulateur (avec 60 ohms à la sortie) par 10 nF au point de mesure TP 3, oscilloscope par 0,1 MF et 10 K au point TP 5. Dessouder le pont Br. 306 (Dérégler L 310/311, L 604)	Régler L 601 pour avoir la symétrie et le maximum d'amplif. (1 <sup>er</sup> max.)	
2.	FI L 315	Mod. de fréq.	10,7 Mcs		Régler L 315 pour avoir la symétrie et le maximum d'amplif. (1 <sup>er</sup> max.)	
3.	FI L 312	Mod. de fréq.	10,7 Mcs		Régler L 312 pour avoir la symétrie et le maximum d'amplif. (1 <sup>er</sup> max.)	
4.	FI L 604	Mod. de fréq.	10,7 Mcs	Ressouder le pont Br. 306 Wobulateur comme en 3. Oscilloscope au point mesure TP 6.	Régler L 604 pour obtenir une courbe symétrique (1 <sup>er</sup> max.)	
5.	FI L 205/310/311	Mod. de fréq.	env. 100 Mcs	Wobulateur (avec 60 ohms à la sortie) par 10 nF au point mesure TP 1. Oscilloscope au point TP 6.	Régler L 205/310/311 pour obtenir une courbe symétrique (1 <sup>er</sup> max.)	

Max. vu au pied du bobinage.

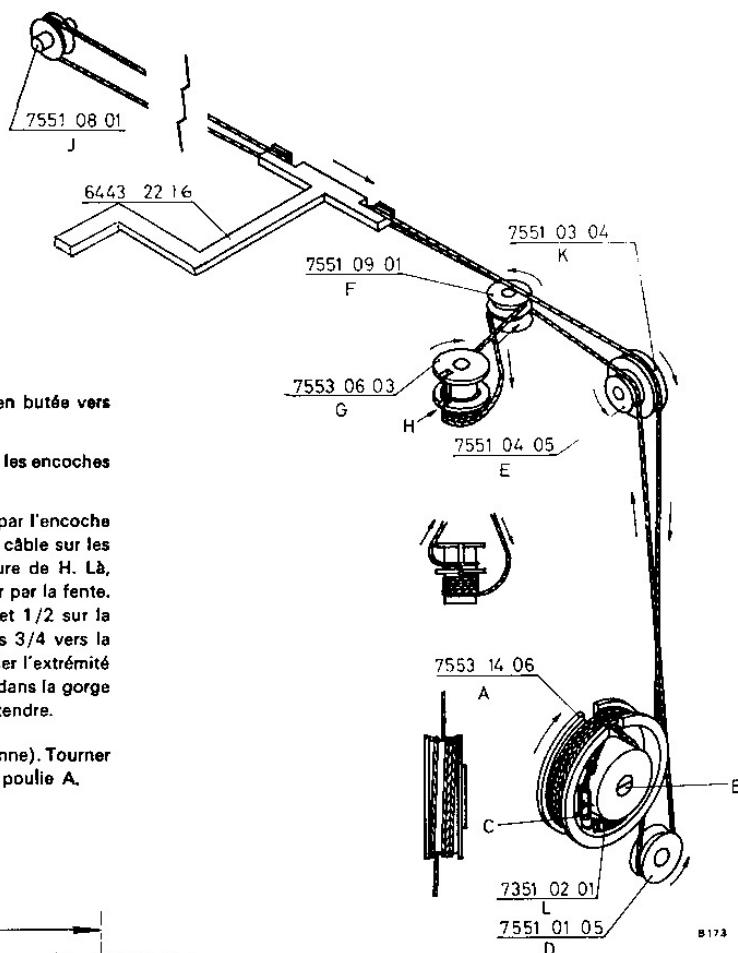
### Réglage HF

**Attention !** Les noyaux de la bobine de variomètre L 202 et L 204 sont pré-réglés à l'usine. Si toutefois un réglage se montre nécessaire il est très important d'observer la position suivante pour les noyaux :  
1. Le noyau oscillateur (L 204) doit sortir d'environ 1 mm de l'extrémité du variomètre (tourné en butée vers la droite point 104 MHz).  
2. Le noyau du circuit intermédiaire doit rentrer d'environ 1 mm à partir de l'extrémité du variomètre (tourné en butée vers la gauche 87,3 MHz).

Ordre des réglages	Gamme d'ondes	Position d'aiguille	Générateur		Branchement	Réglage	Indication
			Fréquence	Modulat.			
Oscillateur	Mod. de fréq.	87,5 Mcs	87,5 Mcs	FM	Connecter le générateur (Ri 60 ohms) câble non fermé au point TP 1. (L 202) et L 203 (masse). Dessouder le conducteur du fil blindé de L 202	C 212	Max. output*
Circuit FI	Mod. de fréq.	95,1 Mcs	95,1 Mcs	22,5 kc 1000 C		L 202	Max. output*

\* Cet appareil ne doit pas être en contact avec le châssis.

## ENTRAÎNEMENT



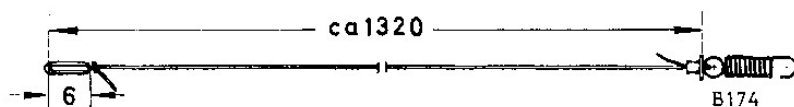
Le CV doit être tourné complètement en butée vers la droite.

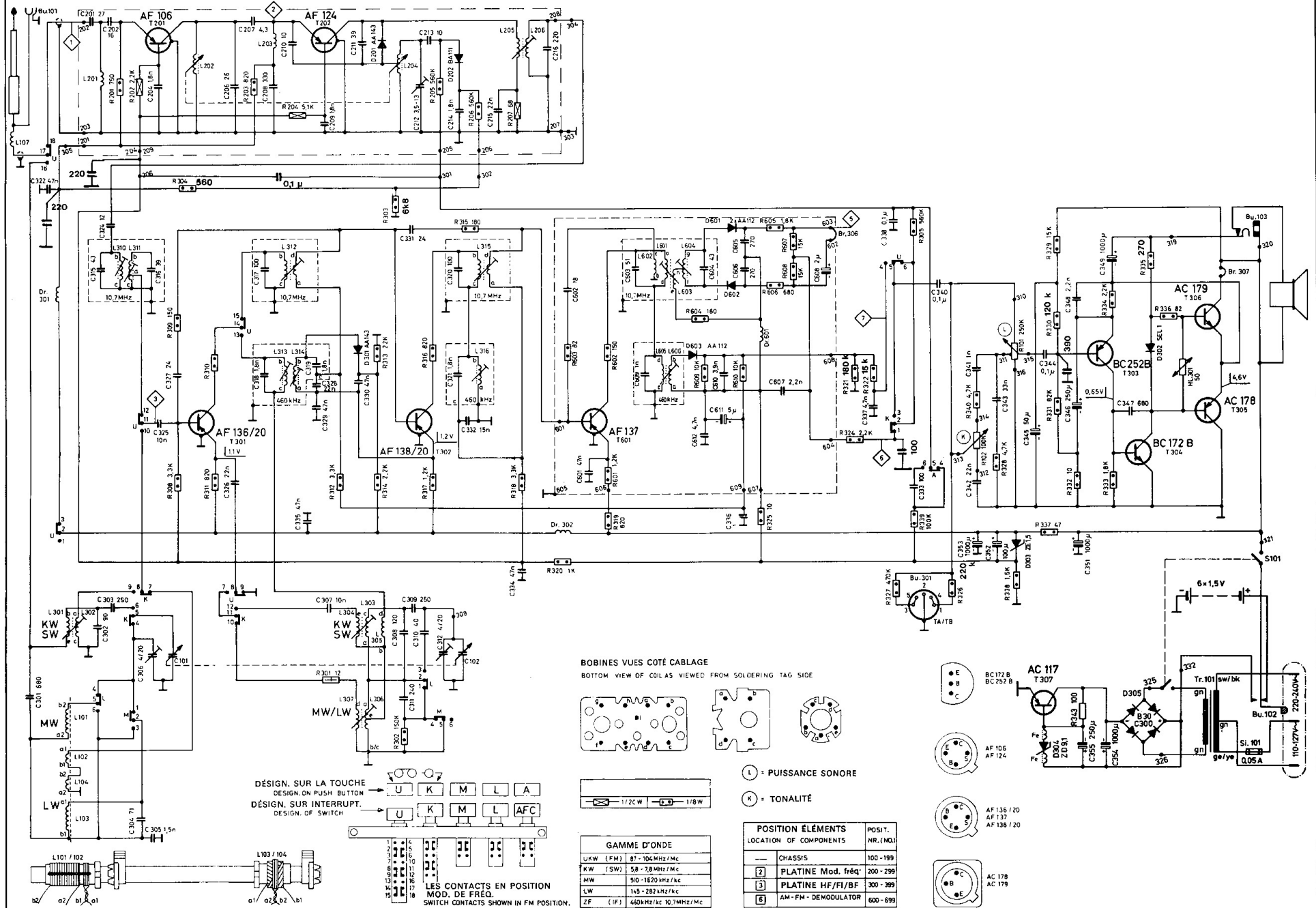
La poulie B de partie Mod. de Fréq. doit être tournée complètement en butée vers la droite.

La poulie A doit être fixée sur son axe (vis derrière) de manière à ce que les encoches se trouvent en haut.

La boucle du câble accrochée après la plaquette C. Conduire le câble par l'encoche et ensuite par la partie arrière faire 1 tour et 1/4 et conduire ensuite le câble sur les poulies D et E puis par la partie inférieure de F vers la partie inférieure de H. Là, faire 6 tours et 1/4 vers la droite et de bas en haut. Le câble doit passer par la fente, elle se trouve devant lorsque le CV est sortie et ensuite faire 1 tour et 1/2 sur la partie supérieure vers la droite de F jusqu'à "J" et "K". Faire 2 tours 3/4 vers la droite sur la poulie A de l'intérieur vers l'extérieur et par l'encoche mener l'extrémité à l'intér. de la poulie. Accrocher le ressort sur la cosse "C" et le laisser dans la gorge intérieure de la poulie. Enfiler l'extrémité du câble dans le ressort et le tendre.

Fixer maintenant le CV, desserrer la vis de la poulie A (et enlever l'antenne). Tourner l'axe d'entraînement en butée vers la gauche et resserrer la vis de la poulie A.





# NOMENCLATURE

DESIGNATION	N° de commande S.A.V.	CLE PRIX	DESIGNATION	N° de commande S.A.V.	CLE PRIX	
PIECES MECANIQUES			SEMI-CONDUCTEURS			
Goujon tendeur H	A 06 0212	A 2	Diode 1 N 4148	D 306	J 02 0013	B 3
Poulie d'entraînement A	A 08 0113	A 2	Diode 2 x AA 112	D 601/602	J 02 0018	C 1
Poulie CV - AM - D	A 08 0115	A 2	Diode ZD 9,1	D 304	J 02 0027	B 7
Poulie d'entraînement B - C	A 08 0149	A 4	Diode SEL 1	D 302	J 02 0060	D 3
Ressort d'entraînement J	A 11 0070	A 3	Diode AA 143	D 201/301/504/603	J 02 0064	B 5
			Diode ZE 1,5	D 502	J 02 0066	B 5
			Diode ZE 2	D 303	J 02 0118	B 9
			Diode ITT 210	D 202	J 02 0181	C 2
			Diode BB 142	D 203/204	J 02 0182	B 9
			Diode BAY 18	D 501/503	J 02 0183	B 2
			Redresseur B30C 300 1	D 305	J 05 0070	C 4
			Transistor AC 117	T 307	J 06 0001	B 7
			Transistors AC 178/179 app. T 305/306		J 06 0071	C 8
			Transistor BC 172 B	T 303	J 06 0131	B 3
			Transistor BC 252 B	T 304/501 à 503	J 06 0136	B 5
			Transistor BF 125	T 201/301/302	J 06 0139	B 4
			Transistor BF 241	T 601	J 06 0178	C 6
			Transistor BF 255	T 202	J 06 0230	C 4
PIECES DE PRESENTATION			PIECES ELECTROMECHANIQUES			
Coffret noir bois	B 01 0298	K 6	Sélecteur 3 touches chromées	K 02 0026	G 9	
Aiguille complète rouge	C 01 0158	A 3	Contacteur 6 touches - S. touche	K 03 0231	E 8	
Bouton potentiomètre chromé - volume	C 03 0298	B 7	Tuner FM	K 12 0039	J 1	
Bouton CV chromé	C 03 0299	B 7	Haut-parleur 915 x 16 x 80	L 02 0011	G 4	
Bouton potentiomètre chromé - tonalité	C 03 0300	B 3				
Glace cadran	C 07 0234	D 7				
Touche clavier chromée	C 13 0234	B 2				
Antenne télescopique	D 01 0108	E 7				
Détrompeur 110/220 volts	D 02 0065	A 4				
Trappe de boîtier piles	D 04 0073	B 5				
Trappe alimentation secteur	D 04 0074	B 3				
Enjoliveur supérieur chromé	D 09 0065	D 2				
Poignée noire	D 20 0153	D 9				
PETITES PIÈCES ELECTRIQUES			ENSEMBLES CABLES			
Boîtier à piles noir	F 04 0077	F 4	Démodulateur complet	P 03 0217	G 9	
Prise magnétophone - BU 301	F 10 0073	B 4	Circuit imprimé complet	P 03 0218	R 4	
Prise antenne auto - BU 101	F 10 0087	B 6				
Prise HPS - BU 103	F 10 0097	B 4				
Prise alimentation 110/220 V - BU 102	F 11 0062	C 4				
BOBINES ET FERRITES			RÉSISTANCES — POTENTIOMÈTRES			
Self de choc L 325	G 03 0088	A 4	Thermistance 50 Ohms	R 351	O 02 0034	C 1
Self de choc L 203	G 03 0225	B 3	Thermistance 15 KOhms	R 509	O 02 0059	B 4
Bobine FM L 201	G 03 0269	A 4	Pot. A 2 Inter. 220 K. P 110 K. D 4. L 25		R 01 0089	D 1
Cadre ferrite	G 04 0096	E 6	Potentiomètre SI 100 K. L 25. D 4 R 350		R 04 0240	C 8
Bobine entrée L 107	G 09 0767	A 4	Potentiomètre ajustable 50 KL R 512		R 07 0165	B 6
Bobine entrée PO L 101/102	G 09 0784	B 3	Potentiomètre ajustable 25 KT R 507		R 07 0166	B 6
Bobine entrée GO L 103/104	G 09 0785	B 3	Potentiomètre ajustable 10 KT R 513		R 07 0167	B 6
Bobine oscillat. PO-GO L 306/307	G 09 0787	B 6	Potentiomètre SI 100 K Varicap R 103		R 12 0039	E 3
Bobine oscillateur OC L 303/304/305	G 09 0788	B 5				
MF 10,7 MHz L 310/311	G 09 0793	D 1				
Bobine L 501	G 09 1081	B 7				
Bobine OC L 301/302	G 09 1082	B 4				
Bobine oscillateur UKW L 204	G 09 1083	B 5				
Bobine FM L 202	G 09 1084	B 5				
MF FM L 313/314	G 09 1085	D 2				
MF AM 460 KHz Démodulateur L 603	G 09 1086	C 4				
MF AL L 316	G 09 1087	C 3				
MF FM 10,7 MHz L 205/206	G 09 1088	B 9				
MF FM 10,7 MHz L 601/602	G 09 1089	D 3				
MF FM 10,7 MHz L 315/312	G 09 1090	B 9				
TRANSFORMATEUR			CONDENSATEURS			
Transformateur alimentation	H 09 0069	E 6	Cond. chimique 250 MF 6 V	S 02 0029	B 2	
			Cond. chimique 1000 MF 10 V 14 x 30	S 02 0067	B 3	
			Cond. chimique 2 MF 70 V	S 02 0106	A 9	
			Cond. chimique 1000 MF 16/18V MCI	S 02 0125	B 3	
			CV AM C 101/102	S 06 0116	F 4	
VISSERIE			VISSERIE			
			Vis fixation poignée	T 09 0074	A 6	